MOD : PD10/A7-R2C

Production code :OM100PSVGD110SH_1

10/2025

INDEX

NL **HANDLEIDING VOOR WANDMEUBELEN**

Een goede kennis van de karakteristieken van dit produkt zal een vellig en economisch gebruik effect hebben. 44

PD10/A7-R2C

NL

1. BELANGRIJKE WAARSCHUWINGEN EN AANBEVELINGEN

Alvorens het apparaat te gebruiken, wordt aangeraden om deze handleiding zorgvuldig te lezen en voor toekomstige raadpleging te bewaren, evenals de EG-conformiteitsverklaring die in de envelop is bijgesloten.In deze handleiding worden de volgende symbolen gebruikt voor het benadrukken van bijzonder belangrijke informatie:

OPGELET
De met dit symbool gemarkeerde risico's duiden op een gevaar dat, indien het niet vermeden wordt, kan leiden tot letsel van de gebruiker en/of beschadiging van het apparaat.

VERPLICHTING
Dit symbool duidt op een VERPLICHTING; wordt aangegeven voor handelingen waarvan de niet-naleving kan leiden tot letsel van de gebruiker, het in gevaar brengen van de veiligheid van het personeel en/of de beschadiging van het apparaat.

VERBOD
Dit symbool duidt op een VERBOD; wordt aangegeven voor verboden handelingen waarvan de niet-naleving kan leiden tot letsel van de gebruiker, het in gevaar brengen van de veiligheid van het personeel en/of de beschadiging van het apparaat.

LET OP: ONTVLAMBAAR GAS
De apparatuur bevat ontvlambaar gas. De onderdelen, het circuit en/of de componenten waarop dit symbool aanwezig is duiden op de aanwezigheid van ontvlambaar gas.

GEVAAR VOOR BEKNELLING
Dit symbool duidt op een gevaar voor beknelling.

EEN ONJUIST GEBRUIK VAN HET APPARAAT KAN GEVAARLIJK ZIJN. DE FABRIKANT IS NIET AANSPRAKELIJK VOOR EVENTUELE SCHADE VEROORZAAKT DOOR EEN ONEIGENLIJK, ONJUIST OF ONREDELIJK GEBRUIK.

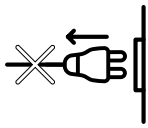
DE INSTALLATIE VAN HET APPARAAT EN/OF DE GEKOELDE EENHEDEN MAG ENKEL WORDEN UITGEVOERD DOOR GEKWALIFICEERD PERSONEEL OF DOOR DE AANGEWEZEN SERVICEDIENST.

Alvorens het koelmeubel aan te sluiten, moet gecontroleerd worden of de gegevens van de voedingsspanning, vermeld op het typeplaatje (afbeelding B), overeenkomen met de kenmerken van uw elektriciteitsvoorziening. De elektrische veiligheid van dit apparaat wordt alleen gegarandeerd wanneer het wordt aangesloten op een elektriciteitsvoorziening die, overeenkomstig de van kracht zijnde wetgeving in het land van bestemming, geaard is.
Controleer, alvorens het apparaat aan te sluiten op het elektriciteitsnet, of de voedingskabel intact is en geen tekenen van beschadiging vertoont. Als de voedingskabel beschadigd is, moet deze door de technische servicedienst of door gekwalificeerd personeel worden vervangen door een kabel met dezelfde technische eigenschappen (neem contact op met de technische servicedienst).

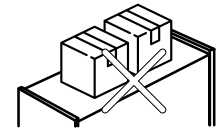
Het gebruik van deze machine, alsmede van elk ander elektrisch apparaat, vereist de naleving van enkele fundamentele regels:

Tijdens het gebruik van het apparaat is het verboden om:
- Het apparaat aan te raken of de stekker in het stopcontact te steken met natte of vochtige handen of voeten;
- Het apparaat te gebruike op blote voeten;
- Aan de voedingskabel te trekken voor het verwijderen van de stekker uit het stopcontact;
- Gebruik te maken van mechanische apparaten of andere middelen dan aanbevolen ter versnelling van het ontdooiproces;
- Het koelcircuit te beschadigen;
- Elektrische apparaten in de voedingsopslagruimte te gebruiken;

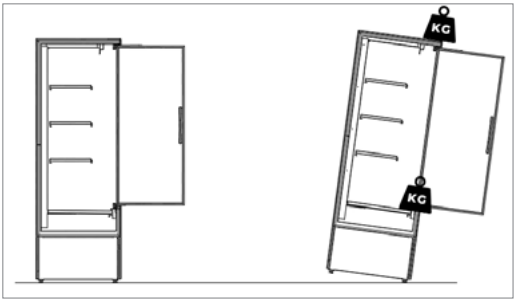
A



- Het apparaat blootgesteld te laten aan de weersinvloeden (zon, sneeuw, regen, enz.);
- Het apparaat te reinigen met waterstralen;
- Het apparaat laten gebruiken door kinderen zonder toezicht; zorg ervoor dat kinderen niet met het apparaat spelen;
- Het apparaat te reinigen of te onderhouden zonder dat de stekker uit het stopcontact verwijderd is of zonder de elektriciteitsvoorziening stroomopwaarts van het apparaat los te koppelen;
- Het meubel tijdens de werking te bedekken met zeilen of andere materialen.
- Op het meubel dozen of andere voorwerpen te plaatsen.



- Let tijdens transport, verplaatsing, installatie, beladding, gebruik, reiniging, onderhoud en demontage op het risico van omkantelen van het meubel.



- De koelvitrine is ontworpen en vervaardigd voor het uitstallen van uitsluitend verse levensmiddelen. Het is verboden enig ander type product te plaatsen in het apparaat, zoals farmaceutische producten, visaas, explosieve stoffen zoals spuitbussen met ontvlambaar drijfgas, enz.

In geval van een defect of een storing moet het apparaat worden uitgeschakeld en mag er niet mee geknoeid worden.

Dit apparaat is niet geschikt om gebruikt te worden door personen (inclusief kinderen) met verminderde geestelijke, lichamelijke of zintuiglijke vermogens of met een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid en ze instructies verkrijgen over het gebruik van het apparaat.

2. DE HANDLEIDING GEBRUIKEN EN BEWAREN

Lees deze handleiding zorgvuldig alvorens het apparaat in werking te stellen of enige handeling op het apparaat uit te voeren. Anders zou u niet in staat kunnen zijn om eventuele gevaarlijke situaties te herkennen die de dood of ernstig letsel voor u en andere personen zouden kunnen veroorzaken.

Deze handleiding heeft tot doel alle informatie te verstrekken die noodzakelijk is voor een correct gebruik van de apparatuur en een zo zelfstandig en veilig mogelijk beheer van het apparaat mogelijk te maken. Het is voor de gebruikers en onderhoudsmonteurs verplicht om de instructies, opgenomen in deze handleiding en de eventuele bijlagen, aandachtig te lezen alvorens enige handeling op het product uit te voeren. Neem in geval van twijfel over de juiste interpretatie van de informatie van deze documentatie contact op met de fabrikant voor de nodige toelichtingen.

Bewaar deze handleiding en alle bijgevoegde documentatie in goede staat, leesbaar en volledig in al haar onderdelen. Bewaar de documentatie in de nabijheid van de apparatuur, op een toegankelijke plaats die bekend is bij alle operatoren en onderhoudsmonteurs en in het algemeen bij alle personen die om verschillende redenen in operationeel contact komen met de apparatuur.

Het is verboden om de pagina's van de handleiding en hun inhoud te verwijderen, over te schrijven of op enige manier te wijzigen.

DE FABRIKANT IS NIET AANSPRAKELIJK VOOR EVENTUELE SCHADE AAN PERSONEN, DIEREN EN VOORWERPEN DIE VEROORZAAKT WORDT DOOR DE NIET-NALEVING VAN DE IN DEZE HANDLEIDING BESCHREVEN WAARSCHUWINGEN EN OPERATIONELE METHODES.

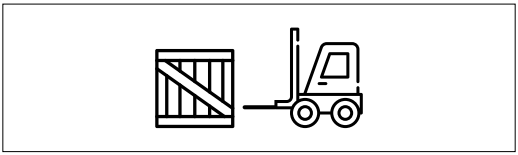
Deze handleiding is een integraal onderdeel van de apparatuur en moet voor toekomstige raadpleging bewaard worden.

Deze handleiding moet in geval van overdracht/verkoop aan een andere gebruiker samen met de machine geleverd worden.

In geval de handleiding verloren of beschadigd raakt, moet een nieuwe kopie worden aangevraagd bij de fabrikant, onder vermelding van de identificatiegegevens van de vitrine die op het typeplaatje staan aangegeven: model, serienummer en bouwjaar.

3. VERPLAATSING EN TRANSPORT

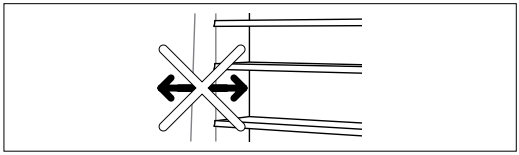
Om eventuele schade te voorkomen, wordt de apparatuur verpakt in een houten kist, geschikt om geheven te worden met vorkheftrucks of pallettrucks. De verplaatsing moet door bevoegd technisch personeel worden uitgevoerd.
De verpakking met het apparaat moet voorzichtig met behulp van een heftruck vervoerd worden; voorkom stoten of vallen als gevolg van een slechte ophanging omdat dit de intactheid van het product kan aantasten.



Wij raden het gebruik aan van de noodzakelijke geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen, in overeenstemming met de in uw land van kracht zijnde normen (bijv. goedgekeurde handschoenen van categorie II, veiligheidsschoenen, enz.).

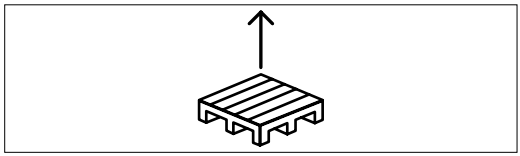
Tijdens de verplaatsing naar de gewenste plaats moet er nooit aan de zijpanelen van het apparaat

getrokken worden.



4. UITPAKKEN

De materialen van de verpakking zijn recyclebaar en mogen niet in het milieu verspreid worden; ze moeten voor de recycling worden ingeleverd bij een verwerkingsinstallatie. Houd de verpakkingen uit de buurt van kinderen. Voor elke volgende verplaatsing van het apparaat wordt aangeraden gebruik te maken van de houten pallet.



⚠ Verwijder de verpakking voorzichtig.

Besteed tijdens het uitpakken bijzondere aandacht aan de verschillende onderdelen.

Tijdens het uitpakken is het verboden om met de voor de montage benodigde onderdelen te gooien omdat enkele modellen glas bevatten; bovendien bevat de verpakking alles wat nodig is voor de montage (bijv. schroeven).

5. OPSLAG

In geval van een langdurige inactiviteit van het apparaat, volgend op een periode van werking, moet een volledige reiniging worden uitgevoerd en moet het apparaat beschermd tegen de weersinvloeden worden opgeslagen.

6. KLACHTEN

Bij ontvangst van het apparaat moet onmiddellijk gecontroleerd worden dat er geen schade is ontstaan tijdens het transport. Indien dit het geval mocht zijn, moet dit onmiddellijk gemeld worden aan de bestuurder
en binnen 3 (drie) dagen door middel van aangetekende brief aan het vervoersbedrijf.
Elke klacht moet binnen 8 (acht) dagen door de fabrikant ontvangen worden. Na het overschrijden van deze termijn wordt het bedrijf vrijgesteld van iedere aansprakelijkheid. De fabrikant is niet aansprakelijk voor eventuele schade aan het meubel ontstaan tijdens het transport of de opslag.

7. BEOOGD GEBRUIK EN

BEDRIJFSTEMPERATUUR

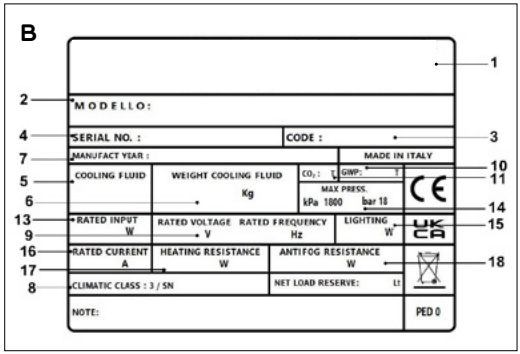
Het apparaat is gebouwd voor het bewaren van voedselproducten en is vervaardigd volgens de milieu-omstandigheden van de klimaatklasse 3 van norm EN ISO 23953-2:2016; het koelvermogen is berekend onder verwijzing naar de genoemde klimaatklasse 3.
Voor een goede werking en prestatie moet het koelmeubel geplaatst worden in een omgeving waarvan de waarden die van de onderstaande tabel niet overschrijden, zorg voor luchtverversing in de ruimte, zelfs als die kamer gesloten is:

Max. toelaatbare omgevingstemperatuur	R.V. Max. toelaatbare relatieve vochtigheid
+25°C	60%

⚠ Wanneer de waarden niet binnen de bovenstaande gegevens vallen, zijn eventuele lagere prestaties onvermijdelijk.

De werkomgeving waarin het apparaat functioneert, moet geschikt zijn en voldoen aan de van kracht zijne voorschriften inzake hygiëne en gezondheid.

8. TYPEPLAATJE

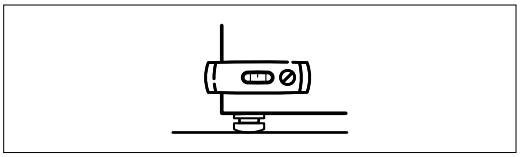


Het typeplaatje bevindt zich op de achterkant van het meubel en bevat alle identificatiegegevens en de kenmerken van de koelvitrine:
1) Naam en adres van de fabrikant
2) Naam en beschrijving van het meubel
3) Code van het meubel
4) Serienummer van het meubel
5) Type koelmiddel
6) De massa van het koelmiddel waarmee het systeem geladen is (alleen voor vitrines met ingebouwde groep)
7) Jaar van productie
8) Milieu- en klimaatklasse
9) Voedingsspanning en -frequentie
10) GWP
11) CO_2
13) Opgenomen vermogen
14) Maximale druk in het circuit
15) Lichten
16) Nominale stroom

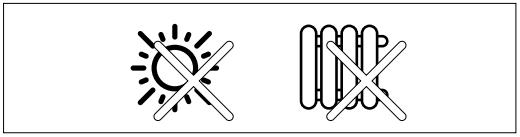
17) Weerstand van de zelfverdampende bak
18) Anticondensatie-verwarming

9. INSTALLATIE

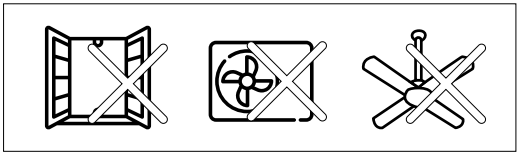
Het apparaat moet geïnstalleerd worden op een geschikte, en niet-geventileerde plaats, in een ruimte met een vlakke vloer, belangrijk voor het voorkomen van storende geluiden en trillingen tijdens de werking, een hoger energieverbruik en de verminderde levensduur van de koeleenheid.



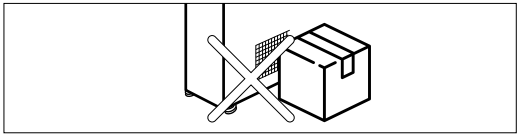
Tijdens de installatie is het verboden om:
- Het meubel te kantelen omdat het smeermiddel zou kunnen binnendringen in het koelcircuit dat hierdoor onherstelbare schade zou ondergaan.
- Eventuele oneffenheden van de vloer te corrigeren met stukken hout, karton of iets dergelijks; handel hiervoor uitsluitend op de voetjes door ze vast of los te schroeven (zonder ze te verwijderen) tot het bereiken van een perfecte nivellering.
- Het apparaat in de nabijheid te installeren van warmtebronnen, zoals radiatoren, direct zonlicht of andere apparaten die warm zijn of warmte afgeven.



- Het apparaat te installeren in de nabijheid van elementen die luchtstromen veroorzaken, zoals deuren, ramen, glazen deuren, ventilatoren of airconditioners.



- De ventilatieopeningen van de koeleenheid te verstoppen omdat dit de doorgang van de lucht voor de koeling van het koelsysteem belemmert en de goede werking aantast.



De vitrine is uitsluitend bestemd voor gebruik in gesloten omgevingen en mag niet in de open lucht gebruikt worden.

Het meubel moet op een afstand van ten minste 10 cm tot de wanden geïnstalleerd worden.
De ruimte boven het meubel moet vrij zijn om een correcte luchtcirculatie toe te staan.

Het is verboden om meubels in meubels te plaatsen waar het ventilatierooster aan de voorkant bedekt is.
Het is verboden om het meubel in nissen te plaatsen.

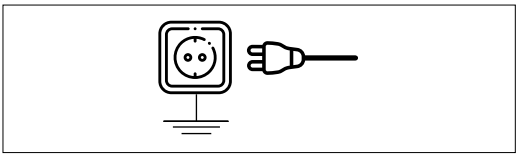
10. MONTAGE

Het apparaat moet voltooid worden met de montage van de schappen en, voor enkele modellen, ook de ruiten. Deze moeten na de plaatsing van het meubel door gekwalificeerd personeel geïnstalleerd worden. De montageinstructies bevinden zich in de envelop die aan de verpakking is toegevoegd. Het apparaat moet op zijn definitieve plek geplaatst worden en genivelleerd worden door gespecialiseerd personeel.

11. ELEKTRISCHE AANSLUITING

Controleer de aanwezigheid van een doeltreffend aardingssysteem zoals voorzien door de normen voor elektrische veiligheid van kracht in het land van gebruik. Vraag in geval van twijfel om een nauwkeurige controle door gekwalificeerd personeel. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor materiële schade en/of lichamelijk letsel veroorzaakt door storingen of defecten van de systemen stroomopwaarts van het meubel en voor beschadiging van het meubel als gevolg van een defect van het elektrische systeem.

Het meubel is voorzien van een kabel met een Schukostekker. Het kan ook een Brits G-type zijn.



De voedingskabel moet worden aangesloten op max. 3 meter van een differentiële aardlekschakelaar van 0,03 A, en NOOIT DIRECT OP DE HOOFDLIJN.
Controleer of de stroomvoorziening overeenkomt met de gegevens van het typeplaatje (zie afbeelding B).

Elektriciteitsvoorziening	
230 V	50 Hz eenfasig
220 V	60 Hz
110 V	60 Hz

Voor het waarborgen van een goede werking moet de maximale variatie van het spanningsniveau vallen tussen +/-6% van de nominale waarde.
Wij bevelen aan om het koelmeubel aan te sluiten op een

toegewijd circuit en om het gebruik van beschadigde stopcontacten, verlengsnoeren of stekkerdozen te vermijden. In geval het stopcontact en de standaardstekker van het koelmeubel niet overeenkomen, moet het stekker met een geschikt type vervangen worden. De vervanging moet worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel.

Tijdens de elektrische aansluiting is het verboden om:
- Adapters of verlengsnoeren te gebruiken.
- Andere apparaten op hetzelfde stopcontact aan te sluiten.
- Aan de voedingskabel of het apparaat te trekken voor het verwijderen van de stekker uit het stopcontact (afbeelding A).
- Gebruik te maken van verlengsnoeren, defecte kabels, kabels met een beschadigde of gebarsten mantel, omdat deze zeer gevaarlijk zijn en vonken, elektrische schokken en brand kunnen veroorzaken.
- Het is strikt verboden om stroomkabels aan te leggen en om andere stopcontacten onder de meubel aan te sluiten.

Controleer tijdens de elektrische aansluiting of:
- De elektrische kabel van het koelmeubel zodanig geplaatst is dat er geen schade aan personen of voorwerpen of aan de kabel zelf wordt veroorzaakt.
- Indien de voedingskabel beschadigd is, moet hij uitsluitend door gekwalificeerd personeel (elektricien) met een gelijkwaardige kabel vervangen worden.
- De kabel van het apparaat moet regelmatig onderzocht worden. Indien visueel een beschadiging of verslechtering wordt vastgesteld, moet de kabel van het stopcontact worden losgekoppeld en vervangen worden door een bevoegde technicus met een origineel reserveonderdeel. Bescherm de kabel zodanig dat knikken of verstrengeling met andere kabels, verplettering, kneuzing en het uitrekken vermeden worden. Een onjuiste installatie kan schade aan personen, dieren of voorwerpen veroorzaken waarvoor de fabrikant niet aansprakelijk kan worden gesteld.

12. EERSTE GRONDIGE REINIGING

TIJDENS DE GEHELE HANDELING VOOR DE REINIGING VAN HET MEUBEL MOET GEBRUIK WORDEN GEMAAKT VAN BESCHERMENDE HANDSCHOENEN VAN DE CATEGORIE II EN DE NOODZAKELIJKE PERSOONLIJKE BESCHERMINGSMIDDELEN IN OVEREENSTEMMING MET DE IN UW LAND VAN KRACHT ZIJNDE NORMEN.

Verwijder, voorafgaand aan de inschakeling, de beschermende folie aanwezig op enkele externe en interne delen van de vitrine (bijv. uitstaloppervlak, schappen, decoraties voorzijde, enz.). Reinig de interne en externe delen van het koelmeubel grondig. Gebruik lauwwarm water (max. 30°C) met een lichte oplossing van natriumbicarbonaat (1 eetlepel per 2 liter water) of witte azijn; droog zorgvuldig met een zachte doek.

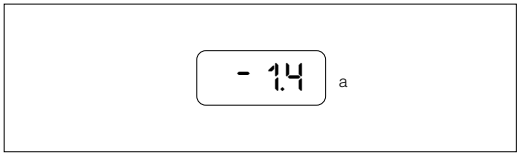
Tijdens de reiniging is het verboden om:
- Gebruik te maken van reinigingsmiddelen van welke aard dan ook of schuurmiddelen die de esthetiek van het koelmeubel kunnen aantasten.
- Gebruik te maken van scherpe voorwerpen (alle schade veroorzaakt door het gebruik van dit soort voorwerpen wordt niet gedekt door de garantie).
- Water verstuiven direct op de elektrische onderdelen of deze te bevochtigen (ventilatoren, verlichting, stroomkabels, enz.).
- Het koelmeubel te reinigen met waterstralen.

Schakel de vitrine, na het voltooien van de reiniging, in door middel van de schakelaar ON/OFF en wacht tot de temperatuur bereikt wordt die geschikt is voor het uit te stallen product. Voor het bereiken van de temperatuur voor het uitstallen van het product is ongeveer 3 uur nodig. Het uit te stallen product moet reeds gekoeld zijn op een voor het apparaat geschikte temperatuur.

13. AANWIJZINGEN VOOR HET LADEN

Dit koelmeubel is geschikt voor het bewaren van voedselproducten indien wordt voldaan aan de volgende waarschuwingen:
a) rangschik de goederen op uniforme wijze en zonder de schappen te veel te belasten (het maximale draagvermogen is ongeveer 22 kg/m);
b) voorkom dat de uitstroomopeningen, die de correcte verspreiding van de gekoelde lucht garanderen, belemmerd worden;
c) bij het vullen van een reeds gedeeltelijk geladen meubel verdient het de voorkeur de nieuwe producten onder de reeds aanwezige te plaatsen.

14. BEDIENINGSVOORZIENINGEN



a – Elektronische thermostaat

15. ELEKTRONISCHE THERMOSTAAT

De instelling van de thermostaat is reeds in de fabriek uitgevoerd. Indien er met de temperatuur geknoeid wordt, wijst de fabrikant iedere aansprakelijkheid af. Eventuele wijzigingen moeten door gekwalificeerd personeel worden uitgevoerd.
Bij de handleiding is het gegevensblad van de geïnstalleerde besturing gevoegd, waarin de relevante diagnostische storings- en foutcodes kunnen worden opgezocht.

16. AANBEVOLEN TEMPERATUUR

Om voedselverspilling tot een minimum te beperken, dient de productspecifieke bewaartemperatuur te worden gebruikt.
De thermostaat regelt de temperatuur in het apparaat en de bedrijfstemperatuur is reeds ingesteld. Wanneer de temperatuur wordt ingesteld op de maximale koude stand of het koelmeubel wordt geïnstalleerd in een ruimte met een hogere dan de aangegeven temperatuur of het meubel bevat een overmatige hoeveelheid voedselproducten, kan het gebeuren dat de koeleenheid continu werkt met de daardoor veroorzaakte vorming van rijp en ijs op de verdamper. In dit geval moet het koelmeubel met de schakelaar ON/OFF worden uitgeschakeld om een gehele verwijdering van het ijs mogelijk te maken. Tijdens deze fase mag, in de poging om het smelten van het ijs te versnellen, geen gebruik worden gemaakt van enig scherp voorwerp of iets dergelijks omdat dit de ernstige beschadiging van de vitrine zou kunnen veroorzaken. Nadat al het ijs gesmolten is, kan het apparaat door middel van de schakelaar ON/OFF weer worden ingeschakeld (zoals beschreven onder punt 12).

17. ONTDOOIEN

De ontdooiing vindt tijdens de werking automatisch plaats. De ontdooiingen worden bestuurd door de thermostaat in het bedieningspaneel. Tijdens de ontdooiing kan de op de thermometer aangegeven temperatuur variëren; na het verstrijken van deze pauze zal het koelmeubel binnen korte tijd de bedrijfstemperatuur bereiken. Het ontdooiwater wordt opgevangen en afgevoerd naar een bakje voorzien van een automatische verdamping.

- Controleer of er zich geen verstoppingen vormen in het afvoersysteem.

18. ONDERHOUD, REINIGING

Wij raden aan om dagelijks/wekelijks de externe delen van het meubel te reinigen en om maandelijks een grondige reiniging van de interne delen uit te voeren, inclusief de afvoerleidingen van het dooiwater en het opvangbakje, om onaangename geurtjes te voorkomen, om de goede werking, het goede behoud van de voedselproducten en een goed esthetisch behoud van het koelmeubel te waarborgen. De maandelijkse reiniging moet door gekwalificeerd personeel worden uitgevoerd dat bekend is met de procedures van deze paragraaf.

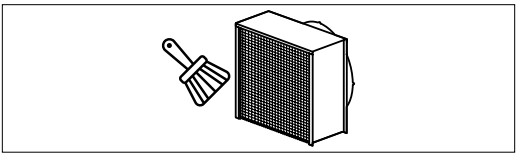
Opgelet! Voorafgaand aan de reiniging moet het koelmeubel door middel van de schakelaar ON/OFF worden uitgeschakeld. Verwijder de stekker uit het stopcontact of gebruik de algemene veiligheidsschakelaar van uw bedrijf.

TIJDENS DE GEHELE HANDELING VOOR DE REINIGING VAN HET MEUBEL MOET GEBRUIK WORDEN GEMAAKT VAN BESCHERMENDE HANDSCHOENEN VAN DE CATEGORIE II EN DE NOODZAKELIJKE PERSOONLIJKE BESCHERMINGSMIDDELEN IN OVEREENSTEMMING MET DE IN UW LAND VAN KRACHT ZIJNDE NORMEN.

Verwijder de producten uit het apparaat en bewaar ze in een koelkast of een andere daarvoor geschikte omgeving. Voer een grondige reiniging uit van het uitstaloppervlak, de schappen en de ruiten met voor elk onderdeel geschikte producten.

⚠ Gebruik geen zure en alkalische reinigingsmiddelen, chemische/organische oplosmiddelen, reinigingsmiddelen waarvan de chemische samenstelling niet bekend is. Tijdens het onderhoud en de reiniging is het verboden om gebruik te maken van schurende producten die enkele delen kunnen beschadigen.

Na elke reiniging moet worden nagespoeld met lauwwarm water en moeten de oppervlakken vervolgens gedroogd worden met een zachte en schone doek.
Reinig de condensator, na het verwijderen van het beschermingsrooster, met een borstel (geen ijzerborstel) of met een stofzuiger; verwijder al het op de vinnen afgezette stof en vuil.



⚠ Let tijdens het onderhoud en de reiniging goed op voor de intactheid van de vinnen en de gehele koeleenheid.

Deze handeling mag nooit worden overgeslagen omdat deze belangrijk is voor de goede werking van het meubel en het voorkomen van eventuele defecten. Plaats na het voltooien van de handeling het beschermingsrooster terug. Na het voltooien van de handeling moet, voorafgaand aan de inschakeling, gecontroleerd worden of alles in orde is; breng het apparaat vervolgens op temperatuur en plaats de voedselproducten. In geval van een langdurige inactiviteit (zoals bijvoorbeeld vakanties, enz.), het apparaat moet worden uitgeschakeld, geheel leeg worden gemaakt, gereinigd en afgedroogd om het ontstaan van onaangename geuren te voorkomen. Een correct onderhoud van het apparaat kan zijn levensduur aanzienlijk verlengen.

19. TECHNISCHE ASSISTENTIE – DIAGNOSE

⚠ In geval van storingen van de vitrine en voorafgaand

aan het aanvragen van een technische ingreep, raden wij aan om, in uw belang, eerst te controleren of:
- de stekker correct in het stopcontact is geplaatst;
- de stroomvoorziening spanning levert;
- de thermostaat op de voor de werking aanbevolen stand is geplaatst;
- de voedingsspanning overeenkomt met die van het apparaat (+- 6%);
- de verdamper niet bedekt is met ijs (ga anders te werk zoals aangegeven onder punt 16);
- de condensator schoon is (punt 18);
- er geen sprake is van luchtstromen, of het apparaat correct geplaatst is (zie punt 9) en of de omgevingstemperatuur overeenkomt met de aanwijzingen (zie punt 7).

NEEM VOOR EVENTUELE INGREPEN, CONTROLES EN/OF VERVANGINGEN CONTACT OP MET DE LEVERANCIER WAAR U HET MEUBEL HEEFT AANGEKOCHT.

20. VERVANGING LED PLAFONDLAMP

De reparaties en de vervanging van de Led Plafondlamp moeten door technisch gekwalificeerd personeel worden uitgevoerd terwijl de vitrine is losgekoppeld van het lichtnet. Koppel de netspanning los voordat de Led Plafondlamp vervangen wordt. Tijdens de gehele handeling moeten geschikte werkhandschoenen gedragen worden.

21. GORDIJN

De vitrine kan zijn uitgerust met een verduisterend gordijn; dit gordijn is zelfblokkerend en er is dus geen sprake van haakjes voor de blokkering. De aanschaf van het verduisterende gordijn wordt altijd door ons aangeraden, voor gebruik tijdens de nachtelijke sluitingsuren van de winkel of in geval van lange of korte onderbreking van de stroomvoorziening (ongeacht de oorzaak). Het gordijn handhaaft de koude temperatuur in het meubel en bevordert zo een verminderde verspreiding van de kou en een besparing op de energiekosten.

21.1 SCHUIF- EN DRAAIDEUREN

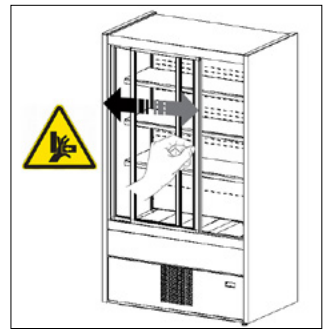
Om toegang te krijgen tot het interieur van het meubel en de producten op de legplanken te plaatsen, gebruik de achterdeuren, schuif- of draaideuren afhankelijk van het gekozen model. Gebruik de handgrepen om de deuren te openen.

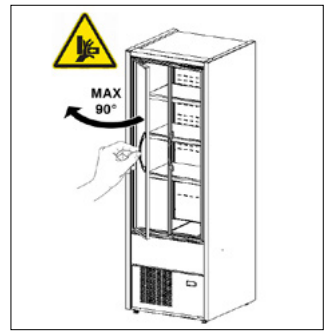
Open de deuren alleen zolang als nodig is voor het laden en lossen. Een langdurige opening kan een abnormale stijging van de binnentemperatuur veroorzaken.

- Een harde klap, zelfs per ongeluk, kan de draaideur breken en schade aan voorwerpen of letsel veroorzaken.

Let tijdens het openen en sluiten goed op het risico van beknelling.

Het is verboden om aan de draaideuren te hangen om breuk van de deur en het kantelen van het meubel te voorkomen.





22. NOODSITUATIES

Middelen te gebruiken in geval van brand: brandblussers met poeder of vloeistof, conform aan de van kracht zijnde normen.

23. DEMONTAGE EN VERWIJDERING

23.1 DEMONTAGE

Alle demontagewerkzaamheden moeten worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel; het vereiste gereedschap is het gereedschap dat normaal in de handel verkrijgbaar is (bijv. boormachine met kruiskop, hamer, schaar, enz.).

Alle werkzaamheden moeten onder veilige omstandigheden worden uitgevoerd: de juiste persoonlijke beschermingsmiddelen (veiligheidsschoenen, beschermende handschoenen, veiligheidsbril, veiligheidshelm, veiligheidsvest) moeten worden gebruikt of verplicht worden gesteld.
Alvorens met de demontage te beginnen, moet ervoor worden gezorgd dat het apparaat van de

stroom wordt losgekoppeld en onbruikbaar wordt gemaakt (bijvoorbeeld door de stroomkabel door te knippen).
Controleer het gebruikte type koelmiddel (vermeld op het typeplaatje), verwijder het en voer het af via de aangewezen bedrijven voor terugwinning/verwijdering.
Zorg ervoor dat de werkzaamheden worden uitgevoerd op een geschikte plaats, goed verlicht en met de nodige ruimte om ze veilig uit te voeren.
Houd bij de demontage de explosietekening bij de hand als referentie (voor het juiste document, zie het model op het identificatieplaatje).

Materiaal	**Afvalclassificatie**
Metaal	Recycleerbaar
Plastic	Recycleerbaar
Glas	Recycleerbaar
Koper en/of aluminium	Recycleerbaar
Elektrische onderdelen	AEEA
Spiegel	Niet-recycleerbaar
Zijkanten	Niet-recycleerbaar
Kuip	Niet-recycleerbaar

23.2 VERWIJDERING

Het meubel moet worden verwijderd overeenkomstig de in uw land geldende afvalverwerkingsvoorschriften.

24. BIJLAGEN

1. EC-conformiteitsverklaring
2. Thermostaatinstructies.
3. Montage-instructies
4. Elektrisch schema
5. Instructies voor het Verwijderen van Schuifdeuren en het Afstellen van Draaideuren (digitaal)

NORMEN EN TIPS VOOR DE VITRINEKASTEN MET KOELGAS R290 - PROPAAN

De met gas R290 gekoelde vitrinekasten bevatten minder dan 150 gr gas.

Toch is het nodig de volgende voorzorgsmaatregelen te treffen:

- Hou de ventilatieopeningen van het apparaat vrij.
- Gebruik geen mechanische inrichtingen of andere middelen om het ontdooiingsproces te versnellen, maar hou u aan de aanwijzingen van de fabrikant.
- Bewaar in dit apparaat geen explosieve stoffen zoals recipiënten onder druk met ontvlambaar drijfgas.
- Reparaties moeten altijd uitgevoerd worden door gekwalificeerd personeel dat de veiligheidsvoorschriften voorzien voor dit type gas waarneemt.
- Het gereedschap gebruikt voor de interventies moeten geschikt zijn voor het type van gas.
- Indien onderdelen vervangen moeten worden, dienen enkel originele en voor het specifiek gebruik gehomologeerde nieuwe onderdelen gebruikt te worden.
- Om de vitrinekast af te danken moet u zich verplicht wenden tot een gespecialiseerd bedrijf dat de normen in het land van bestemming respecteert.

OPGELET: TOONBANKEN GEVULD MET KOELMIDDEL R290

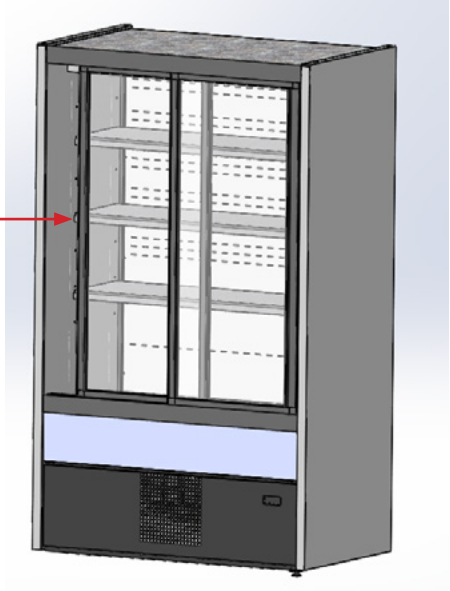
Het koelmiddel R290 is een gas dat compatibel is met het milieu, maar niettemin bijzonder ontvlambaar is. Wees heel voorzichtig tijdens het transport, de installatie van het apparaat en de afdanking. De buizen van het koelcircuit mogen geen schade oplopen.
Hou het apparaat uit de buurt van naakte vlammen of ontstekingsbronnen.

INGEVAL VAN SCHADE:
Hou het apparaat uit de buurt van naakte vlammen of ontstekingsbronnen
Verlucht de omgeving goed gedurende enkele minuten. Zet het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact. Informeer de klantendienst. Hoe meer koelmiddel in een apparaat zit, hoe groter de ruimte waarin het apparaat opgesteld wordt.
In te kleine ruimten zal zich in geval van een leg een ontvlambaar mengsel van lucht en gas vormen. Het volume van de ruimte waarin het apparaat staat moet minstens 19 kubieke meter bedragen per aanwezige koelinstallatie.

Het koelcircuit bevat gas R290 onder druk. Kan ontploffen wanneer verwarmd.

ITA **ISTRUZIONI RIMOZIONE PORTE SCORREVOLI**
ENG **SLIDING DOOR REMOVAL INSTRUCTIONS**
FR **INSTRUCTIONS DE DÉMONTAGE DES PORTES COULISSANTES**
DE **ANLEITUNG ZUR DEMONTAGE VON SCHIEBETÜREN**
ESP **INSTRUCCIONES PARA LA DESMONTAJE DE PUERTAS CORREDERAS**
NL **INSTRUCTIES VOOR HET VERWIJDEREN VAN SCHUIFDEUREN**
PT **INSTRUÇÕES PARA REMOÇÃO DE PORTAS DE CORRER**

1



ITA Aprire la porta esterna quanto basta per accedere alla molla posta nel lato superiore

ENG Open the outer door just enough to access the spring located on the upper side

FR Ouvrir la porte extérieure juste ce qu'il faut pour accéder au ressort situé sur le côté supérieur

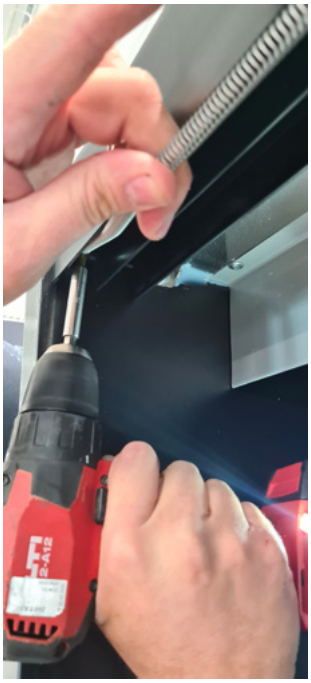
DE Die Außentür nur so weit öffnen, dass die Feder an der Oberseite zugänglich ist

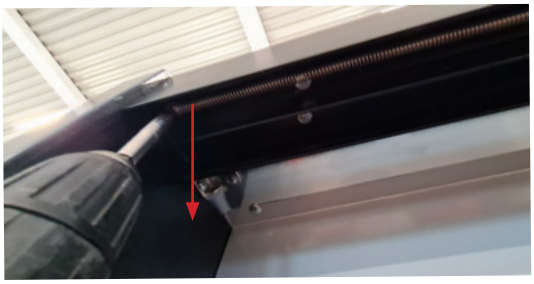
ESP Abrir la puerta exterior lo suficiente para acceder al resorte situado en la parte superior

NL Open de buitendeur net genoeg om toegang te krijgen tot de veer aan de bovenkant

PT Abrir a porta externa apenas o suficiente para acessar a mola localizada na parte superior

2





ITA Tenere ferma la molla per evitare un ritorno accidentale e togliere la vite che la fissa alla cornice

ENG Hold the spring in place to prevent accidental recoil and remove the screw that secures it to the frame

FR Maintenir le ressort en place pour éviter un retour accidentel et retirer la vis qui le fixe au cadre

DE Die Feder festhalten, um ein unbeabsichtigtes Zurückschnellen zu verhindern, und die Schraube entfernen, mit der sie am Rahmen befestigt ist

ESP Sujetar el resorte para evitar un retroceso accidental y quitar el tornillo que lo fija al marco

NL Houd de veer op zijn plaats om onbedoeld terugschieten te voorkomen en verwijder de schroef die deze aan het frame bevestigt

PT Segurar a mola para evitar um recuo acidental e remover o parafuso que a prende à moldura

ITA **ISTRUZIONI RIMOZIONE PORTE SCORREVOLI**
ENG **SLIDING DOOR REMOVAL INSTRUCTIONS**
FR **INSTRUCTIONS DE DÉMONTAGE DES PORTES COULISSANTES**
DE **ANLEITUNG ZUR DEMONTAGE VON SCHIEBETÜREN**
ESP **INSTRUCCIONES PARA LA DESMONTAJE DE PUERTAS CORREDERAS**
NL **INSTRUCTIES VOOR HET VERWIJDEREN VAN SCHUIFDEUREN**
PT **INSTRUÇÕES PARA REMOÇÃO DE PORTAS DE CORRER**

3

ITA Sempre tenendo ferma la molla avvicinarla alla porta per prepararsi ad alzarla

ENG While still holding the spring in place, bring it closer to the door in preparation for lifting it

FR Tout en maintenant le ressort en place, le rapprocher de la porte pour se préparer à le soulever

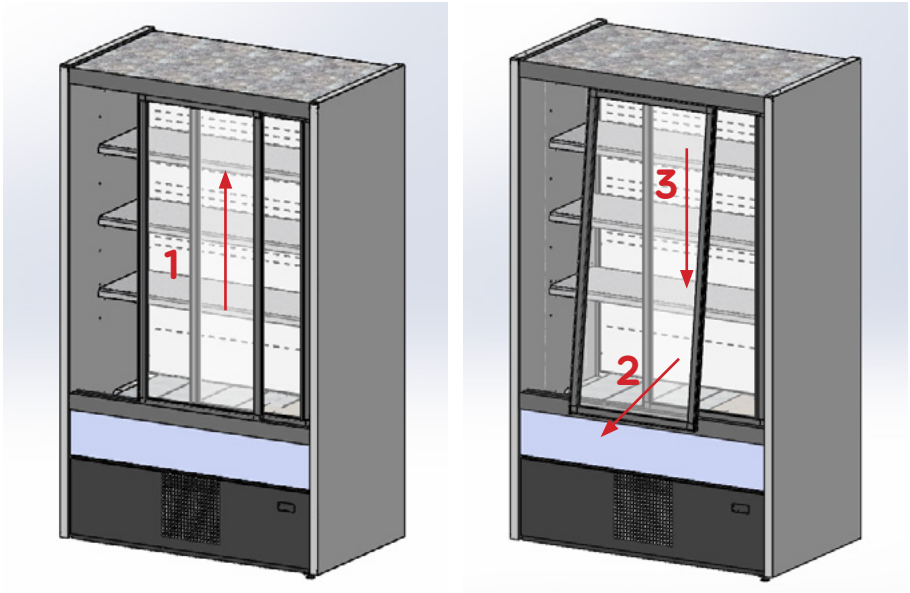
DE Während die Feder weiterhin festgehalten wird, diese zur Tür hin bewegen, um sie anheben zu können

ESP Manteniendo el resorte sujeto, acercarlo a la puerta para prepararse para levantarlo

NL Blijf de veer vasthouden en breng deze dichter bij de deur ter voorbereiding op het optillen

PT Mantendo a mola firme, aproximá-la da porta para se preparar para levantá-la

4



ITA Alzare la porta e farla uscire dalla guida inferiore, poi abbassarla così che esca anche dalla superiore

ENG Lift the door to release it from the bottom track, then lower it to disengage it from the top track as well

FR Soulever la porte pour la dégager du rail inférieur, puis l'abaisser afin qu'elle sorte également du rail supérieur

DE Die Tür anheben, um sie aus der unteren Führung zu lösen, dann absenken, sodass sie auch aus der oberen Führung herauskommt

ESP Levantar la puerta para sacarla de la guía inferior y luego bajarla para que también salga de la guía superior

NL Til de deur op om deze uit de onderste geleider te halen en laat haar vervolgens zakken zodat ze ook uit de bovenste geleider komt

PT Levantar a porta para retirá-la do trilho inferior e depois abaixá-la para que também saia do trilho superior

ITA ISTRUZIONI REGOLAZIONE PORTE BATTENTI
ENG HINGED DOORS ADJUSTMENT INSTRUCTIONS
FR INSTRUCTIONS DE RÉGLAGE DES PORTES BATTANTES
DE ANLEITUNG ZUR EINSTELLUNG VON DREHTÜREN
ESP INSTRUCCIONES PARA EL AJUSTE DE PUERTAS BATIENTES
NL INSTRUCTIES VOOR HET AFSTELLEN VAN DRAAIDEUREN
PT INSTRUÇÕES PARA AJUSTE DE PORTAS DE BATER

1

ITA Agire sul perno di sicurezza inferiore per sbloccarlo, alzare la porta e farla uscire dal perno inferiore

ENG Operate the lower safety pin to release it, lift the door and disengage it from the lower pin

FR Agir sur la goupille de sécurité inférieure pour la débloquer, soulever la porte et la dégager de la goupille inférieure

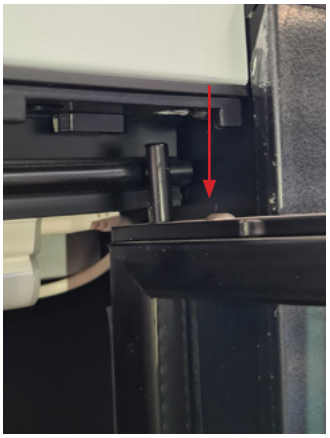
DE Den unteren Sicherheitsbolzen betätigen, um ihn zu entriegeln, die Tür anheben und aus dem unteren Bolzen herausführen

ESP Actuar sobre el pasador de seguridad inferior para desbloquearlo, levantar la puerta y sacarla del pasador inferior

NL Bedien de onderste veiligheidspen om deze te ontgrendelen, til de deur op en verwijder deze uit de onderste pen

PT Aja sobre o pino de segurança inferior para destravá-lo, levante a porta e retire-a do pino inferior

2



ITA Abbassare la porta e farla uscire dal perno superiore per rimuoverla

ENG Lower the door and disengage it from the upper pin to remove it

FR Abaisser la porte et la dégager de la goupille supérieure pour la retirer

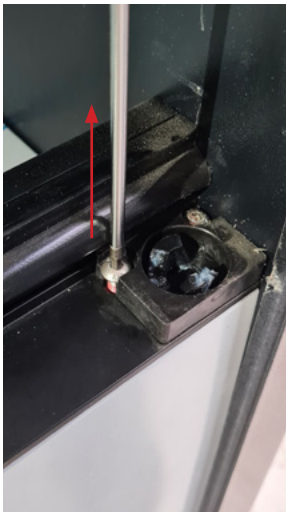
DE Die Tür absenken und aus dem oberen Bolzen herausführen, um sie zu entfernen

ESP Bajar la puerta y sacarla del pasador superior para retirarla

NL Laat de deur zakken en verwijder deze uit de bovenste pen om haar los te maken

PT Abaixe a porta e retire-a do pino superior para removê-la

3



ITA Allentare le viti del perno inferiore per poterlo spostare, poi fissare nuovamente le viti

ENG Loosen the screws of the lower pin to allow it to be moved, then retighten the screws

FR Desserrer les vis de la goupille inférieure pour pouvoir la déplacer, puis resserrer les vis

DE Die Schrauben des unteren Bolzens lösen, um ihn verstellen zu können, dann die Schrauben wieder festziehen

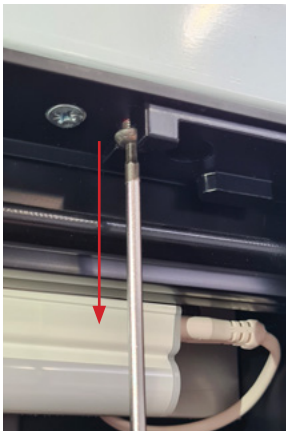
ESP Aflojar los tornillos del pasador inferior para poder moverlo, luego volver a apretarlos

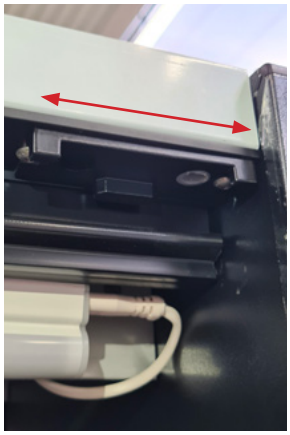
NL Draai de schroeven van de onderste pen los om deze te kunnen verplaatsen en draai ze daarna weer vast

PT Afrouxe os parafusos do pino inferior para poder movê-lo e, em seguida, aperte-os novamente

ITA **ISTRUZIONI REGOLAZIONE PORTE BATTENTI**
ENG **HINGED DOORS ADJUSTMENT INSTRUCTIONS**
FR **INSTRUCTIONS DE RÉGLAGE DES PORTES BATTANTES**
DE **ANLEITUNG ZUR EINSTELLUNG VON DREHTÜREN**
ESP **INSTRUCCIONES PARA EL AJUSTE DE PUERTAS BATIENTES**
NL **INSTRUCTIES VOOR HET AFSTELLEN VAN DRAAIDEUREN**
PT **INSTRUÇÕES PARA AJUSTE DE PORTAS DE BATER**

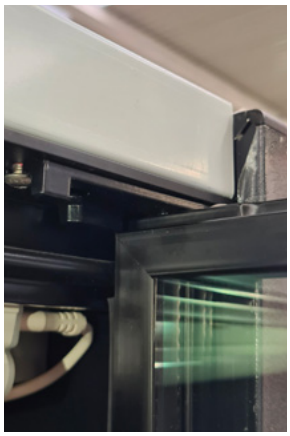
4





ITA Ripetere la procedura anche per il perno superiore
ENG Repeat the procedure for the upper pin as well
FR Répéter la procédure également pour la goupille supérieure
DE Den Vorgang auch für den oberen Bolzen wiederholen
ESP Repetir el procedimiento también para el pasador superior
NL Herhaal de procedure ook voor de bovenste pen
PT Repetir o procedimento também para o pino superior

5



ITA Inserire la porta sul perno superiore
ENG Insert the door onto the upper pin
FR Insérer la porte sur la goupille supérieure
DE Die Tür auf den oberen Bolzen einsetzen
ESP Insertar la puerta en el pasador superior
NL Plaats de deur op de bovenste pen
PT Inserir a porta no pino superior

6

ITA Premere il perno inferiore per poterlo inserire nell'incavo, si deve sentire poi un "click"
ENG Press the lower pin to insert it into the recess; a "click" should be heard
FR Appuyer sur la goupille inférieure pour l'insérer dans le logement ; un « clic » doit être audible
DE Den unteren Bolzen eindrücken, um ihn in die Aussparung einzusetzen; ein „Klick" muss hörbar sei
ESP Presionar el pasador inferior para insertarlo en el hueco; se debe escuchar un "clic"
NL Druk op de onderste pen om deze in de uitsparing te plaatsen; er moet een "klik" hoorbaar zijn
PT Pressione o pino inferior para inseri-lo no encaixe; deve-se ouvir um "clique"